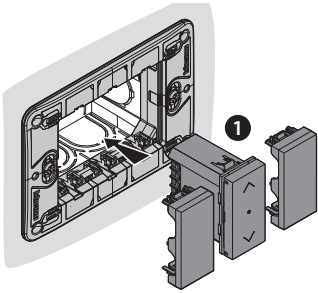
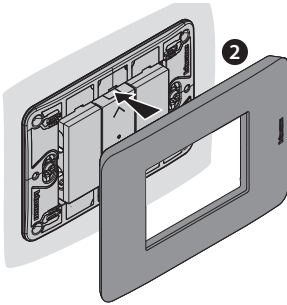
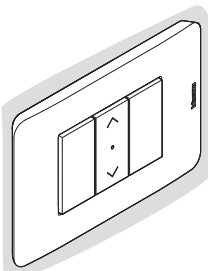


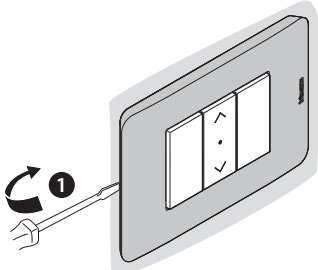
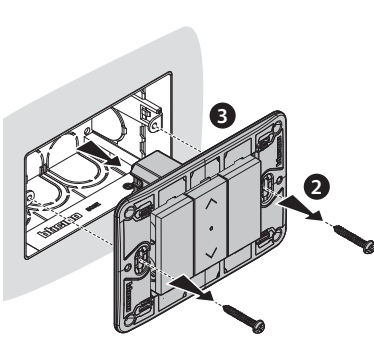
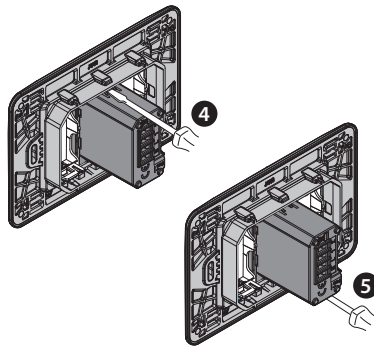
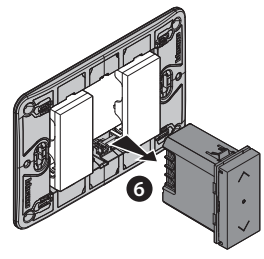
• Montaggio	• Mounting	• Montage	• Montage	• Montaje	• Montage	• Montagem	• Монтаж	• التركيب
-------------	------------	-----------	-----------	-----------	-----------	------------	----------	-----------

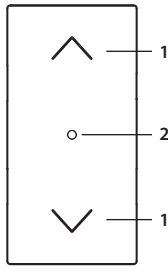
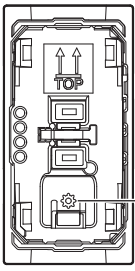
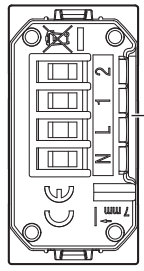
- Da acquistare separatamente
- To be purchased separately
- À acheter séparément
- Getrennt zu erwerben
- Comprar por separado
- Apart kopen
- A adquirir separadamente
- Приобретается отдельно
- يجب شراؤها على حدة



• Smontaggio	• Disassembling	• Démontage	• Demontage	• Desmontaje	• Demontage	• Desmontagem	• Демонтаж	• الفك
--------------	-----------------	-------------	-------------	--------------	-------------	---------------	------------	--------

• Descrizione	• Description	• Description	• Beschreibung	• Descripción	• Beschrijving	• Descrição	• Описание	• الوصف
---------------	---------------	---------------	----------------	---------------	----------------	-------------	------------	---------


1. Pulsante di comando
2. Led segnalazione
3. Pulsante di reset
4. Morsetti di collegamento
Morsetto 2 = SU
Morsetto 1 = GIÙ

1. Control pushbutton
2. Notification LED
3. Reset push button
4. Connection clamps
Clamp 2 = UP
Clamp 1 = DOWN

1. Bouton de commande
2. Voyant LED
3. Bouton de réinitialisation
4. Bornes de branchement
Borne 2 = HAUT
Borne 1 = BAS

1. Steuertaste
2. Meldeleuchte
3. Reset-Taste
4. Anschlussklemmen
Klemme 2 = AUF
Klemme 1 = AB

1. Pulsador de mando
2. LED de señal
3. Pulsador de reset
4. Bornes de conexión
Borne 2 = ARRIBA
Borne 1 = ABAJO

1. Botão de controle
2. LED de sinalização
3. Botão de rearme (Reset)
4. Bornes de conexão
Borne 2 = ACIMA
Borne 1 = ABAIXO

1. Кнопка управления
2. Сигнальный светодиод
3. Кнопка сброса
4. Соединительные клеммы
Клемма 2 = ВВЕРХ
Клемма 1 = ВНИЗ

1. زر التحكم
2. مؤشر ليد للتنبيه
3. زر إعادة الضبط
4. أطراف التوصيل
طرف التوصيل 2 = أعلى
طرف التوصيل 1 = أسفل

• Configurazione	• Configuration	• Configuration	• Konfiguration	• Configuración	• Configuratie	• Configuração	• Конфигурация	• التهيئة
------------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	----------------	----------------	----------------	-----------

• Per eseguire la prima installazione, la sostituzione e/o rimozione di un dispositivo e per qualsiasi altra informazione, fare riferimento alla App od al manuale del gateway scaricabile dal sito:

• For the first installation and/or replacement, and/or removal of the device, or any other information, refer to the App or to the gateway manual, which can be downloaded from the website:

• Pour effectuer la première installation, le changement et/ou le retrait d'un dispositif et pour toute autre information, faire référence à l'appli ou au manuel de la passerelle téléchargeable en se rendant sur le site :

• Um ein Gerät zum ersten Mal zu installieren und/oder auszutauschen und/oder zu entfernen, sowie für weitere Informationen, beziehen Sie sich bitte auf die App oder das Handbuch oder des Gateways das von der Website heruntergeladen werden kann:

• Para efectuar la primera instalación, la sustitución y/o el desmontaje de un equipo y para otra información, se ha de consultar la App o el manual del gateway, que puede descargarse en el sitio:

• Raadpleeg de App of de handleiding van de gateway, door deze website te downloaden, voor de eerste installatie, de vervanging en/of de verwijdering van een apparaat en andere informatie:

• Para executar a primeira instalação, a substituição e/ou a remoção de um dispositivo e para qualquer outra informação, roga-se consultar a APP ou manual do gateway que pode ser baixado do site:

• Для выполнения первой установки, замены и/или удаления устройства или для получения любой другой информации обращаться к приложению или к руководству шлюза, которое можно скачать на сайте:

• لتنفيذ التثبيت الأول. وأو استبدال. وأو إزالة جهاز. ولأي معلومات أخرى. يُرجى الرجوع إلى التطبيق أو إلى كتيب جهاز "gateway" الذي يمكن تنزيله من الموقع:

www.homesystems-legrandgroup.com



App Home + Control





www.homesystems-legrandgroup.com

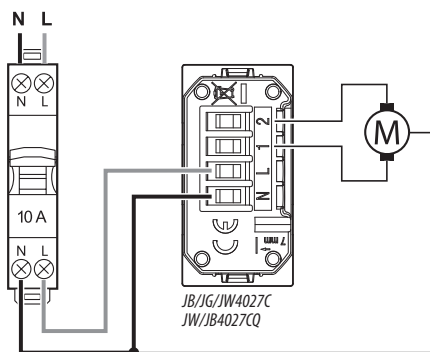
• Schemi elettrici
• Electric diagrams

• Schémas électriques
• Schaltpläne

• Esquemas eléctricos
• Elektrische schema's

• Esquemas elétricos
• Электрические схемы

• المواصفات الفنية



- Proteggere con interruttore magnetotermico da 10 A
- Protect with 10 A thermal magnetic circuit breaker
- Protéger avec interrupteur magnétothermique 10A
- Mit magnetothermischem Schalter zu 10A schützen
- Proteger con interruptor magnetotérmico 10 A

- Beschermen met een magnetothermische schakelaar van 10 A
- Proteger com interruptor magnetotérmico de 10 A
- Обеспечить защиту термомангнитным выключателем 10 А
- قم بالحماية مُستخدماً قاطع مغناطيسي حراري 10 أمبير



- Togliere l'alimentazione prima di ogni intervento sull'impianto. L'azionamento da remoto può causare danni a persone o cose.
- Switch the power supply OFF before any work on the system. Remote operation may cause damage to people or property.
- Couper l'alimentation avant toute intervention sur l'installation. L'accionement à distance peut causer des dommages corporels ou matériels.
- Die Stromversorgung abtrennen, bevor an der Anlage gearbeitet wird. Die Betätigung von fern kann Personen- oder Sachschäden verursachen.
- Corte la alimentación antes de intervenir en el sistema. El accionamiento a distancia puede causar daños a personas o cosas.
- Verwijder de spanning alvorens werkzaamheden aan de installatie te verrichten. De aansturing op afstand kan persoonlijk

- **Attenzione:** compatibile solo con motori standard (no motori ad impulsi, no motori radio).
- Il tempo di chiusura del contatto è di 2 minuti sia per apertura che per chiusura (non modificabile).
- **Warning:** only compatible with standard motors (no pulse motors, no radio motors).
- Both the contact opening and closing time is 2 minutes (cannot be modified).
- **Attention :** compatible uniquement avec les moteurs standard (et non pas avec les moteurs à impulsions ni avec les moteurs radio).
- Le temps de fermeture du contact est de 2 minutes, aussi bien pour ouverture que pour fermeture (non modifiable).
- **Achtung:** nur mit Standardmotoren kompatibel (keine Pulsomotoren, keine Funkmotoren)
- Die Schließzeit des Kontakts beträgt sowohl beim Öffnen als auch beim Schließen 2 Minuten (nicht veränderbar)
- **Atención:** compatible solamente con motores estándares (no motores de impulsos, no motores radio).
- El tiempo de cierre del contacto es 2 minutos para la apertura y para la cierre (no es modificable).
- **Opgelet:** uitsluitend compatibel met normale motoren (geen motoren op impulsen of radiosignalen).
- Het contact heeft een sluittijd van 2 minuten, zowel tijdens het openen als het sluiten (deze tijd kan niet worden gewijzigd).
- **Atenção:** compatível somente com motores padronizados (excluídos motores de impulso e motores de rádio).
- O tempo de fechamento do contacto é de 2 minutos tanto para a abertura como o fechamento (não pode ser modificado).
- **Внимание:** совместимо только со стандартными двигателями (не с импульсными двигателями и не с радиодвигателями).
- Время замыкания контакта составляет 2 минуты как для открытия, так и для закрытия и не может быть изменено.
- تنبيه: يتوافق فقط مع المحركات القياسية (ليس محركات الدفع. ولا محركات الراديو).
- تنبيه: زمن إغلاق الاتصال هو 2 دقيقة سواء للفتح أو الإغلاق (غير قابل للتعديل).

- letsel of materiële schade veroorzaken.
- Tirar a alimentação elétrica antes de qualquer intervenção sobre a instalação. O acionamento à distância pode causar danos às pessoas ou aos bens.
- Отключить питание перед выполнением каких-либо операций с системой. Дистанционный пуск может причинить ущерб людям или предметам.
- أفضل التغذية قبل كل عملية تدخل بالمنظومة. يمكن أن يتسبب التشغيل عن بعد في حدوث أضرار للأشخاص والأشياء.

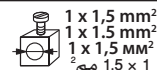
• Caratteristiche tecniche
• Technical features

• Caractéristiques techniques
• Technische Daten

• Características técnicas
• Technische eigenschappen

• Características técnicas
• Технические характеристики

• المواصفات الفنية



• Carichi	Motore tapparella
240 VAC max.	1 x 500 VA
110 VAC max.	1 x 270 VA
Tensione	110 – 240 Vac
Frequenza di funzionamento	50/60 Hz
Tecnologia	Radio (Maglie di rete senza fili)
Livello di potenza	<100mW
Frequenza di banda	da 2,4 a 2,4835 GHz
• Loads	Motor for shutters
240 VAC max.	1 x 500 VA
110 VAC max.	1 x 270 VA
Voltage	110 – 240 Vac
Operating frequency	50/60 Hz
Technology	Radio (wireless mesh network)
Power level	<100mW
Band frequency	from 2,4 to 2,4835 GHz
• Charges	Moteur pour volets roulants
240 VAC max.	1 x 500 VA
110 VAC max.	1 x 270 VA
Tension	110 – 240 Vac
Fréquence de fonctionnement	50/60 Hz
Tecnologie	Radio (Réseau maillé sans fil)
Niveau de puissance	<100mW
Fréquence de bande	de 2,4 à 2,4835 GHz
• Stromlasten	Rollladenmotor
240 VAC max.	1 x 500 VA
110 VAC max.	1 x 270 VA
Spannung	110 – 240 Vac
Betriebsfrequenz	50/60 Hz
Tecnologie	Radio (Maschen eines drahtlosen Netzes)
Leistungsniveau	<100mW
Bandfrequenz	von 2,4 bis 2,4835 GHz
• Cargas	Motor para persianas
240 VAC max.	1 x 500 VA
110 VAC max.	1 x 270 VA
Tensión	110 – 240 Vca
Frecuencia de funcionamiento	50/60 Hz
Tecnologia	Radio (Mallas de red sin hilos)
Nível de potencia	<100 mW
Frecuencia de banda	de 2,4 a 2,4835 GHz

• Ladingen	Motor rolluiken
240 VAC max.	1 x 500 VA
110 VAC max.	1 x 270 VA
Spanning	110 – 240 Vac
Werkfrequentie	50/60 Hz
Technologie	Radio (draadloos netwerkschakels)
Vermogensniveau	<100 mW
Frequentieband	2,4 t/m 2,4835 GHz
• Cargas	Motor para persianasw
240 VAC máx.	1 x 500 VA
110 VAC máx.	1 x 270 VA
Tensão	110 – 240 Vca
Frequência de funcionamento	50/60 Hz
Tecnologia	Rádio (links de rede sem fio)
Nível de potência	<100mW
Frequência de banda	de 2,4 a 2,4835 GHz
• Нагрузка	Двигатель жалюзи
240 В Пер.т макс.	1 x 500 BA
110 В Пер.т макс.	1 x 270 BA
Напряжение	110 – 240 В Пер.т
Рабочая частота	50/60 Гц
Технология	Радио (Ячейки беспроводной сети)
Уровень мощности	<100 mW
Полоса пропускания	om 2,4 до 2,4835 ГГц
• الاحمال	محرك المصاريع الدوّارة
240 فولت من التيار المتردد كحد أقصى.	1 x 500 فولت أمبير
110 فولت من التيار المتردد كحد أقصى.	1 x 270 فولت أمبير
الجهد	110 – 240 فولت تيار متردد
تردد التشغيل	50 / 60 هرتز
التكنولوجيا	راديو (شبكة متداخلة دون أسلاك)
مستوى الجهد	<100ميجا وات
نطاق التردد	من 2,4 حتى 2,4835 جيجا هرتز

• Il fabbricante, BTicino S.p.A., dichiara che il tipo di apparecchiatura radio Comando tapparella connesso art. JB/JG/JW4027C - JW/JB4027CQ è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.bticino.it/red

• Hereby, BTicino S.p.A., declares that the radio equipment type Connected shutter switch item JB/JG/JW4027C - JW/JB4027CQ is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.bticino.it/red